

VYHODNOTENIE MEDZIREZORTNÉHO PRIPOMIENKOVÉHO KONANIA

Návrh Koncepcie udržateľného rozvoja nehmotného kultúrneho dedičstva a tradičnej ľudovej kultúry na rok 2020-2025

Spôsob pripomienkového konania	
Počet vznesených pripomienok, z toho zásadných	20 /1
Počet vyhodnotených pripomienok	20
Počet akceptovaných pripomienok, z toho zásadných	20 /1
Počet čiastočne akceptovaných pripomienok, z toho zásadných	0 /0
Počet neakceptovaných pripomienok, z toho zásadných	0 /0

Rozporové konanie (s kým, kedy, s akým výsledkom)

Počet odstránených pripomienok

Počet neodstránených pripomienok

Sumarizácia vznesených pripomienok podľa subjektov

Č.	Subjekt	Pripomienky do termínu	Pripomienky po termíne	Nemali pripomienky	Vôbec nezaslali
1.	Asociácia zamestnávateľských zväzov a združení Slovenskej republiky	1 (1o,0z)	0 (0o,0z)		
2.	Konferencia biskupov Slovenska	2 (1o,1z)	0 (0o,0z)		
3.	Ministerstvo financií Slovenskej republiky	4 (4o,0z)	0 (0o,0z)		
4.	Ministerstvo pôdohospodárstva a rozvoja vidieka Slovenskej republiky	1 (1o,0z)	0 (0o,0z)		

5.	Ministerstvo spravodlivosti Slovenskej republiky	2 (2o,0z)	0 (0o,0z)		
6.	Ministerstvo školstva, vedy, výskumu a športu Slovenskej republiky	7 (7o,0z)	0 (0o,0z)		
7.	Ministerstvo vnútra Slovenskej republiky	1 (1o,0z)	0 (0o,0z)		
8.	Ministerstvo zdravotníctva Slovenskej republiky	1 (1o,0z)	0 (0o,0z)		
9.	Národný bezpečnostný úrad	1 (1o,0z)	0 (0o,0z)		
10.	Úrad jadrového dozoru Slovenskej republiky	0 (0o,0z)	0 (0o,0z)	x	
11.	Úrad pre normalizáciu, metrológiu a skúšobníctvo Slovenskej republiky	0 (0o,0z)	0 (0o,0z)	x	
12.	Úrad priemyselného vlastníctva Slovenskej republiky	0 (0o,0z)	0 (0o,0z)	x	
13.	Úrad pre verejné obstarávanie	0 (0o,0z)	0 (0o,0z)	x	
14.	Štatistický úrad Slovenskej republiky	0 (0o,0z)	0 (0o,0z)	x	
15.	Ministerstvo životného prostredia Slovenskej republiky	0 (0o,0z)	0 (0o,0z)	x	
16.	Ministerstvo práce, sociálnych vecí a rodiny Slovenskej republiky	0 (0o,0z)	0 (0o,0z)	x	
17.	Národná banka Slovenska	0 (0o,0z)	0 (0o,0z)	x	
18.	Ministerstvo obrany Slovenskej republiky	0 (0o,0z)	0 (0o,0z)	x	
19.	Generálna prokuratúra Slovenskej republiky	0 (0o,0z)	0 (0o,0z)	x	
20.	Úrad podpredsedu vlády Slovenskej republiky pre investície a informatizáciu	0 (0o,0z)	0 (0o,0z)	x	

21.	Ministerstvo zahraničných vecí a európskych záležitostí Slovenskej republiky	0 (0o,0z)	0 (0o,0z)	x	
22.	Ministerstvo dopravy a výstavby Slovenskej republiky	0 (0o,0z)	0 (0o,0z)	x	
23.	Ministerstvo kultúry Slovenskej republiky	0 (0o,0z)	0 (0o,0z)		x
24.	Ministerstvo hospodárstva Slovenskej republiky	0 (0o,0z)	0 (0o,0z)		x
25.	Úrad vlády Slovenskej republiky	0 (0o,0z)	0 (0o,0z)		x
26.	Úrad geodézie, kartografie a katastra Slovenskej republiky	0 (0o,0z)	0 (0o,0z)		x
27.	Správa štátnych hmotných rezerv Slovenskej republiky	0 (0o,0z)	0 (0o,0z)		x
28.	Protimonopolný úrad Slovenskej republiky	0 (0o,0z)	0 (0o,0z)		x
29.	Najvyšší kontrolný úrad Slovenskej republiky	0 (0o,0z)	0 (0o,0z)		x
30.	Najvyšší súd Slovenskej republiky	0 (0o,0z)	0 (0o,0z)		x
31.	Národná rada Slovenskej republiky	0 (0o,0z)	0 (0o,0z)		x
32.	Kancelária Ústavného súdu Slovenskej republiky	0 (0o,0z)	0 (0o,0z)		x
33.	Odbor aproximácie práva sekcie vládnej legislatívy Úradu vlády SR	0 (0o,0z)	0 (0o,0z)		x
34.	Slovenská poľnohospodárska a potravinárska komora	0 (0o,0z)	0 (0o,0z)		x
35.	Združenie miest a obcí Slovenska	0 (0o,0z)	0 (0o,0z)		x
36.	Splnomocnenec vlády Slovenskej republiky pre rómske komunity	0 (0o,0z)	0 (0o,0z)		x

37.	Konfederácia odborových zväzov Slovenskej republiky	0 (0o,0z)	0 (0o,0z)		x
38.	Republiková únia zamestnávateľov	0 (0o,0z)	0 (0o,0z)		x
39.	Úrad pre dohľad nad zdravotnou starostlivosťou	0 (0o,0z)	0 (0o,0z)		x
40.	Asociácia priemyselných zväzov	0 (0o,0z)	0 (0o,0z)		x
	Spolu	20 (19o,1z)	0 (0o,0z)		

Vyhodnotenie vecných pripomienok je uvedené v tabuľkovej časti.

Vysvetlivky k použitým skratkám v tabuľke:

O – obyčajná A – akceptovaná
Z – zásadná N – neakceptovaná
ČA – čiastočne akceptovaná

Subjekt	Pripomienka	Typ	Vyh.	Spôsob vyhodnotenia
AZZZ SR	k predloženému návrhu bez pripomienok	O	A	Vzaté na vedomie.
KBS	<p>Na str. 11 v kapitole 4.1 Udržateľný rozvoj v kontexte Dohovoru v čiastkovej téme 1.4 Rodová rovnosť navrhujeme pojem „rodová rovnosť“ nahradiť pojmom „rovnosť pohlaví“.</p> <p>Odôvodnenie: V texte vlastného materiálu – návrhu Koncepcie udržateľného rozvoja nehmotného kultúrneho dedičstva a tradičnej ľudovej kultúry na rok 2020-2025 a v nadväzujúcich dokumentoch navrhujeme, aby bol pojem „rodová rovnosť“ v príslušnom gramatickom tvare nahradený pojmom „rovnosť pohlaví“ v príslušnom gramatickom tvare, vychádzajúc z: i) terminológie uvedenej vo vlastnom materiáli (v odkaze pod čiarou č. 32 na strane 20 vlastného materiálu, ktorý odkazuje na súlad s kapitolou VI operačných smerníc); ii) terminológie použitej v Operačných smerniciach v anglickej verzii „Operational Directives for the Implementation of the Convention for the Safeguarding of the Intangible Cultural Heritage“, ktorá používa pojem gender equality (https://ich.unesco.org/doc/src/ICH-Operational_Directives-6.GA-PDF-EN.pdf#p170), alebo iii) v českej verzii použitý pojem „rovnosť pohlaví“. Navrhovaná terminológia je súladná s pozíciami Ministerstva zahraničných vecí a európskych záležitostí Slovenskej republiky pri príprave ľudskoprávných</p>	Z	A	<p>Pojmy "rodová rovnosť" a "rovnosť pohlaví" použité 1 x v materiáli boli nahradené spoločným pojmom "rovnosť mužov a žien" v nadväznosti na argumentáciu formulovanú predkladateľom v závere odôvodnenia pripomienky ako aj vo väzbe na doplnkové texty definované na pôde UNESCO publikované v kontexte problematiky vzťahu "culture" a "gender equality".</p>

<p>materiálov (https://www.slov-lex.sk/legislativne-procesy?p_p_id=processDetail_WAR_portletsel&p_p_lifecycle=0&p_p_state=normal&p_p_mode=view&p_p_col_id=column-2&p_p_col_count=1&_processDetail_WAR_portletsel_startact=1570667131000&_processDetail_WAR_portletsel_idact=3&_processDetail_WAR_portletsel_action=files&_processDetail_WAR_portletsel_cisloLP=LP%2F2019%2F673). Ústava Slovenskej republiky, ktorá predstavuje kľúčový legislatívny nástroj štátnej kultúrnej politiky v oblasti ochrany a rozvoja nehmotného kultúrneho dedičstva a tradičnej ľudovej kultúry na Slovensku (viď kapitola 3.1 Legislatívne nástroje, str. 5 vlastného materiálu) ani žiadny záväzný základný ľudskoprávny dokument nepoužíva terminológiu "rodová rovnosť", ale používa pojmy rovnosť medzi mužmi a ženami (equality between men and women) alebo rovnosť pohlaví (gender equality). Navrhujeme teda, aby bol pojem „rodová rovnosť“ vo vlastnom materiáli nahradený pojmom „rovnosť pohlaví“ v súlade s ostatnými prekladmi a právnou terminológiou uvedenou a) v Ústave Slovenskej republiky, b) v primárnom práve EÚ a c) v § 3 zákona č. 400/2015 Z. z. o tvorbe právnych predpisov s korpusom Slovníka Slovenského jazyka, kodifikovanom Jazykovedným ústavom Ľudovíta Štúra Slovenskej republiky. Ad a) Ústava Slovenskej republiky používa pojem „rod“ ako aj pojem „pohlavie“, pričom pojem „rod“ nijako neodkazuje na kategóriu „žien a mužov“, keďže žena a muž sú kategórie pohlavia. Ústava SR používa pojem „rod“ v jeho obvyklom lingvistickom význame, ako je uvedené v Slovníku slovenského jazyka, teda s odkazom na predkov a potomkov, na líniu rodu. Z</p>			
---	--	--	--

<p>uvedeného dôvodu je potrebné používať v slovenskom právnom poriadku a tiež aj v nelegislatívnom všeobecnom materiáli pojem „pohlavie“, resp. pojmy „muž a žena“. Ad b) Primárne právo Európskej únie je základom pre všetky predpisy sekundárneho práva a práva EÚ, pričom tieto predpisy a materiály a ich preklad do jednotlivých jazykov nemôže byť v rozpore s obsahom a významom pojmov, ktoré používa primárne právo EÚ. Zmluva o EÚ a Zmluva o fungovaní EÚ ako pramene primárneho práva, v kvalite medzinárodnej zmluvy, poznajú pojem pohlavie, v anglickom znení „sex“. Vnútroštátny zákonodarca sa nesmie odvolávať na zjavne chybný (i keď dlhodobý) preklad pojmu „gender“ do slovenského jazyka, ktorý je zrejme spôsobený nesprávnym prekladom právnych významov a použitých zdrojových jazykov pri preklade do slovenského jazyka. Poukazujeme na to, že napr. nemčina, chorvátčina, čeština, slovinčina, poľština prekladajú anglický pojem „gender“ ako pohlavie a „gender identity“ ako pohlavná identita, teda tak, ako to vyplýva z obsahu a významu primárneho práva EÚ. Zároveň, s prihliadnutím na ustálenú judikatúru Súdneho dvora EÚ, ktorá potvrdzuje princíp, že žiadna jazyková verzia predpisu nemá prednosť pred inou jazykovou verzou, všetky oficiálne jazyky EÚ majú rovnoprávne postavenie. Dokonca ani väčšinová prevaha jedného významu prekladu neodôvodňuje správnosť použitia (Princíp stanovený Súdnym dvorom EÚ vo veci CILFIT C-283/81, podľa ktorého výklad ustanovenia práva EÚ vyžaduje porovnanie rôznych jazykových verzií; rovnako pri výklade existuje zákaz izolácie jednej jazykovej verzie – vec STAUDER</p>			
---	--	--	--

<p>29/69; súd musí pri pochybnostiach vykladať predpis v závislosti od všeobecnej systematiky a účelu právneho predpisu - prípad BOUCHEREAU 30/77). Pre chybné používanie pojmu nemôže byť dôvodom argument, že určité dokumenty v právnom poriadku SR (napríklad schválené Vládou SR), prípadne právne dokumenty EÚ v (nie všetkých) jazykových verziách používajú nekorektné právne pojmy, ktoré nie sú obsahovo v súlade s primárnym právom EÚ, resp. vnášajú jazykovú neprehľadnosť a nejednotnosť do právneho systému.</p> <p>Ad c) Pojem „ROD“ (in. Krátky slovník slovenského jazyka z r. 2003 – kodifikačná príručka.; http://slovníky.korpus.sk/) Rod: rod -u m. 1. rad, spoločenstvo potomkov pochádzajúcich z jedných prarodičov, pokolenie: starý r., šľachtický r. 2. odb. zákl. jednotka v prvotnom polit.-ekon. systéme 3. zool., bot. systematická jednotka zahŕňajúca najbližšie príbuzné druhy živočíchov al. rastlín 4. pôvod (význ. 2): bola zemianskeho r-u; je r-om Slovák 5. narodenie, zrod: je nadaný od r-u 6. lingv.: (gram.) r. gram. kategória vyjadrujúca príslušnosť podst. m. do jednej z troch zákl. skupín: mužský, ženský, stredný r.; slovesný r. gram. kategória vyjadrujúca vzťah slovesného deja k jeho východisku a k podmetu; rodový príd. k 1 – 3, 6: r-é tradície, r-é zriadenie; r-é znaky; r-é prípony (Krátky slovník slovenského jazyka z r. 2003 – kodifikačná príručka.; http://slovníky.korpus.sk/). Pojem „POHLAVIE“ Krátky slovník slovenského jazyka z r. 2003 – kodifikačná príručka.; http://slovníky.korpus.sk/) pohlavie -ia s. 1. súbor znakov odlišujúcich ženské (samičie) jedince od mužských (samčích): novorodenec mužského p-ia 2. súhrn ženských al. mužských</p>			
---	--	--	--

<p>jedincov: počtom prevládlo ženské p.; hovor.: nežné p. ženy; silné p. muži 3. (vonkajšie) pohlavné ústrojenstvo; pohlavný prírd.: p-á výchova, p-é orgány; p. styk súlož; pohlavne prísl.: p. dospelý; pohlavnosť -i ž. fyz. vzťahy medzi pohlaviami, pohlavný život; pohlavný pud, sexuálnosť, sexualita. Podľa § 3 zákona č. 400/2015 Z. z. o tvorbe právnych predpisov sa pri tvorbe právneho predpisu používa štátny jazyk v kodifikovanej podobe, najmä z hľadiska jazykovej, štylistickej a významovej správnosti. Právny predpis musí byť terminologicky správny, presný a všeobecne zrozumiteľný. Používajú sa len správne a ustálené právne pojmy. Právny predpis (resp. podzákonná norma, príp. nelegislatívny materiál) musí byť terminologicky jednotný. Na označenie rovnakých právnych inštitútov sa používajú rovnaké právne pojmy v rovnakom význame. Je neprípustné akceptovať, že v súčasnosti panuje v systéme slovenského právneho poriadku právny chaos a nejednoznačnosť, ktorú zaviedlo obsahovo nekorektné a jazykovo nekodifikované používanie pojmu „rod“ v niektorých právnych predpisoch, zatiaľ čo v iných právnych predpisoch sa pojem „rod“ používa tak, ako ho obsahovo mal na mysli ústavodarca pri príprave Ústavy Slovenskej republiky a tak, ako je tomu v súčasnej verzii kodifikovaného slovenského jazyka. Žiaľ, v súčasnom právnom poriadku je niekoľko zákonov, ktoré priamo odporujú ústavným princípom a zákonu o tvorbe právnych predpisov tým, že zavádzajú pre rôzne kategórie ten istý pojem. V záujme zachovania právnej istoty by mal zákonodarca, tvorca noriem nižšej právnej sily a tvorca nelegislatívnych materiálov vylúčiť ďalšie zavádzanie významu</p>			
---	--	--	--

<p>pojmu, ktorý nie je v súlade s Ústavou Slovenskej republiky, ba práve sa usilovať napraviť tento stav. Je neakceptovateľné, ak sa tieto subjekty, ktoré by mali dbať na konzistentnosť a vnútornú bezrozpornosť právneho systému, uchýlia k pseudo-argumentu, že: „ved' sa pojem „rod“ vo význame sociálneho konštruktú „gender“ už masovo používa, aj v slovenskom jazyku, aj zo strany štátnych orgánov a aj v (niektorých chybných prekladoch) sekundárneho práva EÚ (nie v primárnom)“. V práve platí princíp, že z nepráva nemôže vzniknúť právo, a teda analogicky z chyby a chybného používania pojmu, ktorý odporuje jednak korpusu Slovenského jazyka a jednak Ústave Slovenskej republiky, nemôže vzniknúť nový jazykový a právny obsah ako ani žiadny právny dôsledok. V Slovenskej republike neexistuje žiadny konsenzus, aby sa používal, prípadne zavádzal do právneho poriadku nový pojem „gender“, alebo aby sa vytváral dvojitý obsah pre pojem „rod“, pretože na toto nie je zhoda v kvantite väčšiny. Ak sa niektoré štáty v medzinárodnom priestore hlásia k zavedeniu nového sociálneho konštruktú „gender“, nevzniká z toho žiadna povinnosť ďalším štátom, aby predmetnú prax iných štátov akceptovali. Taktiež ani žiadny záväzný základný ľudskoprávny dokument nepoužíva terminológiu "rodová rovnosť", ale používa pojmy rovnosť medzi mužmi a ženami (equality between men and women), prípadne rovnosť pohlaví (gender equality): a) napríklad oficiálny dokument Organizácie spojených národov a Európskej únie: Rezolúcia Bezpečnostnej rady OSN č. 1325 (2000) o ženách, mieri a bezpečnosti, ku ktorému sa MZVEZ SR prihlásilo v rámci Procesu definovania priorít SR v OBSE (viď</p>			
---	--	--	--

	<p>materiál: Priority predsedníctva Slovenskej republiky v Organizácii pre bezpečnosť a spoluprácu v Európe v roku 2019) ako k prvku medzinárodného regulatívneho rámca, ktorého implementáciu majú regionálne organizácie ako OBSE v regióne podporovať (str. 10 materiálu) a nadväzne b) Uznesenie Európskeho parlamentu z 25. novembra 2010 o desiatom výročí rezolúcie Bezpečnostnej rady OSN č. 1325 (2000) o ženách, mieri a bezpečnosti používajú pojmy rovnosť pohlaví (gender equality) s ohľadom na posilnenie postavenia žien. Pojem „rovnosť pohlaví“ sa používa aj v oficiálnom slovenskom preklade Parížskej dohody, ktorá je uverejnená v Zbierke zákonov Slovenskej republiky (Oznámenie č. 99/2017 Z. z. Ministerstva zahraničných vecí a európskych záležitostí Slovenskej republiky). V Koncepcii implementácie Agendy 2030 v medzinárodnom prostredí chápe Slovenská republika pojem rodová rovnosť ako rovnosť pohlaví. V Strednodobej stratégii rozvojovej spolupráce SR na roky 2019-2023 sa pre účely dokumentu a z neho vychádzajúcich aktivít rozvojovej spolupráce pod prierezovou témou "rodová rovnosť" rozumie "rovnosť mužov a žien".</p>			
<p>KBS</p>	<p>V kapitole 5. Návrh rámca hodnotenia implementácie Dohovoru v Tabuľke 2: Základné ukazovatele a hodnotiace faktory usporiadané podľa tematických oblastí , v základnom ukazovateli č. 16. tematickej oblasti „Úloha nehmotného kultúrneho dedičstva a jeho ochrana v spoločnosti“ navrhujeme vykonať preklad pojmu: „osôb rôznych pohlaví“ (str. 22), resp.</p>	<p>O</p>	<p>A</p>	<p>Text bol upravený.</p>

	<p>„ľudí rôzneho veku a pohlavia“ (str. 15), nasledovne: „osôb oboch pohlaví“. Odôvodnenie: Z lingvistického hľadiska a z dôvodu jasnosti a súladnosti s platnou legislatívou Slovenskej republiky, ktorá predstavuje kľúčový legislatívny nástroj ochrany nehmotného kultúrneho dedičstva (bod 3.1. vlastného materiálu, str. 5), navrhujeme používať vo vlastnom materiáli v slovenskom jazyku pojem „osôb oboch pohlaví“, keďže text vlastného materiálu budú za účelom splnenia medzinárodných záväzkov Slovenska v oblasti starostlivosti o tradičnú ľudovú kultúru a nehmotné kultúrne dedičstvo aplikovať viaceré rezorty (7 ministerstiev, územná samospráva, tretí sektor). Uvedená textácia bude lepšie odzrkadľovať dikciu uvedenú vo vlastnom materiáli: „merateľné ukazovatele rozpracované v Návrhu rámca hodnotenia implementácie Dohovoru sú identické pre všetky členské krajiny, pričom rozsah a spôsob ich implementácie odzrkadľujú špecifiká i platnú legislatívu jednotlivých krajín“.</p>			
<p>MFSR</p>	<p>V časti 3. 4 Rezortné inštitucionálne nástroje sa uvádza, že inštitucionálnymi nástrojmi pre implementáciu štátnej kultúrnej politiky v rezorte kultúry sú najmä organizácie v zriaďovateľskej pôsobnosti MK SR, ako aj organizácie napojené na rozpočtovú kapitolu rezortu kultúry. Týmito organizáciami sú napr. Rozhlas a televízia Slovenska, Fond na podporu umenia, Fond na podporu kultúry národnostných menšín, Audiovizuálny fond, Matica slovenská, ktoré sú financované prostredníctvom príspevku zo štátneho rozpočtu, prípadne dotácie zo štátneho rozpočtu. Z tohto dôvodu odporúčame slová „napojené na</p>	<p>O</p>	<p>A</p>	<p>Text bol upravený podľa pripomienky.</p>

	rozpočtovú kapitolu rezortu kultúry“ nahradiť slovami „financované aj z prostriedkov štátneho rozpočtu“.			
MFSR	V doložke vybraných vplyvov je v bode 9. uvedené, že návrh nemá žiadny vplyv na rozpočet verejnej správy. V takomto prípade sa v bode 10. neoznačuje rozpočtová zabezpečenosť vplyvov.	O	A	Text v bode 10. bol odstránený.
MFSR	V návrhu uznesenia vlády SR je potrebné aktualizovať funkciu ministra pôdohospodárstva a rozvoja vidieka SR na „podpredsedníčka vlády a ministerka pôdohospodárstva a rozvoja vidieka SR“.	O	A	Predmetná funkcia uvedená v uznesení bola upravená.
MFSR	V návrhu uznesenia vlády SR sa ukladá ministerke kultúry predložiť na rokovanie vlády Národný akčný plán udržateľného rozvoja nehmotného kultúrneho dedičstva a tradičnej ľudovej kultúry na roky 2022 – 2025 do 31. 12. 2021. Upozorňujem, že opatrenia, ktoré budú v ňom navrhnuté, budú musieť byť v jednotlivých rokoch zabezpečené v rámci schválených limitov dotknutých subjektov rozpočtu verejnej správy, bez dodatočných požiadaviek.	O	A	Vzaté na vedomie.
MPRV SR	Materiál neurčito špecifikuje rezortné koncepčné nástroje a úlohy. Vyplýva to pravdepodobne aj z toho, že v oblasti lesného hospodárstva nemá sekcia lesného hospodárstva a spracovania	O	A	Pripomienku berieme na vedomie. Postup podľa predmetnej metodiky nebol uplatnený z dôvodu, že materiál z obsahovej stránky korešponduje s nastaveniami, ktoré boli

<p>dreva MPRV SR vedomosť o tom, že by príprava tohto materiálu bola realizovaná v súlade s materiálom „Metodika a inštitucionálny rámec tvorby verejných stratégií“, ktorý schválila vláda SR 26.04.2017 uznesením č. 197/2017. V prípade, že by materiál jasne definoval konkrétne koncepcné nástroje a úlohy pre jednotlivé rezorty, bolo by omnoho jednoduchšie priradiť k jednotlivým úlohám a nástrojom aj opatrenia akčného plánu, ktorý sa má následne vypracovať po schválení tejto koncepcie.</p>	<p>vypracované a následne schválené expertnou pracovnou skupinou, Medzivládny výborom a Valným zhromaždením členských štátov Dohovoru na ochranu nemotného kultúrneho dedičstva UNESCO (spolu 178 štátov). Závazky vyplývajúce z predmetného dohovoru sú pre Slovenskú republiku ako členský štát záväzné. Zámer prípravy materiálu, ktorý bude reflektovať aktuálne zmeny realizované v rámci príslušnej agendy UNESCO v medzinárodnom prostredí a potrebu ich následnej implementácie na vnútroštátnej úrovni bol opakovane komunikovaný zástupkyňou Ministerstva kultúry SR v rámci rokovaní medzirezortného poradného orgánu Slovenskej komisie UNESCO v priebehu roku 2018 a 2019. Hlavným cieľom je upriamiť pozornosť relevantných rezortov na predmetnú problematiku a zároveň ich zaviazanie k spolupráci a implementácii Dohovoru na ochranu nemotného kultúrneho dedičstva v nadväznosti na ciele Agendy 2030 podľa vecne príslušných kompetencií. Zainteresovanie jednotlivých rezortov, prierezovo nastavené ciele a vzájomná spolupráca pri príprave Hodnotiacej správy, ktorá bude koordinovaná Ministerstvom kultúry SR, má potenciál byť funkčnou platformou pre následné</p>
---	--

				formulovanie konkrétnych nástrojov, úloh a opatrení, ktoré budú spolu s merateľnými ukazovateľmi nastavené v rámci Národného akčného plánu udržateľného rozvoja nehmotného kultúrneho dedičstva a tradičnej ľudovej kultúry na roky 2022 - 2025.
MSSR	V návrhu materiálu na strane 6 odporúčame uviesť úplný a presný názov zákona takto: „Zákon č. 126/2015 Z. z. o knižniciach a o zmene a doplnení zákona č. 206/2009 Z. z. o múzeách a o galériách a o ochrane predmetov kultúrnej hodnoty a o zmene zákona Slovenskej národnej rady č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov v znení zákona č. 38/2014 Z. z.“.	O	A	Názov zákona bol upravený podľa pripomienky.
MSSR	V predkladacej správe odporúčame odstrániť vetu " Materiál bol predmetom medzirezortného pripomienkového konania." z dôvodu nadbytočnosti.	O	A	Veta bola odstránená.
MŠVV aŠSR	1. vlastnymat_Koncepcia-URNKDaTLK V Tabuľke 2, v časti „Hodnotenie podľa nasledujúcich“ (s. 17) odporúčame preformulovať text v bode č. 5.2. (vypustiť „učebných osnov“) a 5.3. (vypustiť „vzdelávacích osnov“) nasledovne: „5.2. Žiaci na školách sa učia rešpektovať a uvažovať o NKD svojho vlastného spoločenstva alebo skupiny, ako aj o NKD iných spoločenstiev a skupín prostredníctvom vzdelávacích programov.“. „5.3.	O	A	Text bol upravený podľa pripomienky.

	Rozmanitosť NKD žiakov sa prejavuje prostredníctvom materinského jazyka alebo viacjazyčného vzdelávania a/alebo zahrnutím „lokálneho rozmeru“ do vzdelávacích programov.“.			
MŠVV aŠSR	2. vlastnymat_Koncepcia-URNKDaTLK V časti „3. 5 Prierezovosť agendy“ na s. 9 v poznámke pod čiarou k odkazu 16 odporúčame uviesť nasledovnú informáciu: „Problematika regionálnej výchovy a ľudovej kultúry je súčasťou vzdelávacieho štandardu povinného vyučovacieho predmetu umenie a kultúra na gymnáziách a cieľových požiadaviek na vedomosti a zručnosti na maturitnú skúšku z tohto predmetu ako voliteľného predmetu maturitnej skúšky“.	O	A	Text bol doplnený podľa pripomienky.
MŠVV aŠSR	3. vlastnymat_Koncepcia-URNKDaTLK V Tabuľke 2, v častiach „Základné ukazovatele (stručne)“ a „Hodnotenie podľa nasledujúcich“ (s. 17) – v bode 6. Miera, do akej pomaturitné vzdelávanie podporuje prax a šírenie NKD, ako aj štúdium jeho sociálnych, kultúrnych a iných rozmerov. – v bode 6.1 Inštitúcie pomaturitného vzdelávania ponúkajú osnovy a odbory (v oblastiach, ako je napríklad hudba, umenie, remeslá, technické a odborné vzdelávanie a školenia, atď.), ktoré posilňujú prax a šírenie NKD. – v bode 6.2 Inštitúcie pomaturitného vzdelávania ponúkajú osnovy a študijné odbory týkajúce sa NKD a jeho sociálnych, kultúrnych a iných rozmerov. Odporúčame nahradiť termíny pomaturitné vzdelávanie, inštitúcie pomaturitného vzdelávania termínmi ďalšie vzdelávanie, inštitúcie ďalšieho vzdelávania. Odôvodnenie: Termíny pomaturitné vzdelávanie a	O	A	Text bol upravený podľa pripomienky.

	<p>inštitúcie pomaturitného vzdelávania sú nejednoznačné. Dané termíny nie sú uvedené v zákone č. 245/2008 Z. z. o výchove a vzdelávaní (školský zákon) a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, ani v zákone 568/2009 Z. z. o celoživotnom vzdelávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov. Zákon č. 245/2008 Z. z. uvádza iba termín „pomaturitné štúdium“ (§ 47) a jeho druhy (§ 47 ods. 3 písm. a – d). Zákon č. 568/2009 Z. z. neobsahuje termín „pomaturitné vzdelávanie“ ani termín „inštitúcie pomaturitného vzdelávania“. V § 2 ods. 3 uvádza termín „inštitúcie ďalšieho vzdelávania“. Navrhované zmeny zosúladiť materiál so všeobecne záväznými právnymi predpismi z oblasti vzdelávania.</p>			
MŠVV aŠSR	<p>4. vlastnymat_Koncepcia-URNKDaTLK Odporúčame zosúladiť písanie čiarky pred „ako aj“. Odôvodnenie: Gramatická pripomienka.</p>	O	A	Text bol upravený.
MŠVV aŠSR	<p>5. vlastnymat_Koncepcia-URNKDaTLK V časti „3. 4 „Rezortné inštitucionálne nástroje“ na s. 8 je uvedené „Univerzitná knižnica“. Odporúčame uviesť plný názov tejto knižnice: „Univerzitná knižnica v Bratislave“.</p>	O	A	Názov bol upravený.
MŠVV aŠSR	<p>6. vlastnymat_Koncepcia-URNKDaTLK V časti Tabuľka 1, s. 13, tematické oblasti, doplniť „zvyšovanie povedomia“ na</p>	O	A	Text bol doplnený.

	„zvyšovanie povedomia o dôležitosti NKD“.			
MŠVV aŠSR	7. V celom materiáli zosúladiť písanie rozpätia medzi rokmi 2020 – 2025; píše sa s pomlčkou a medzerami, nie so spojovníkom. Odôvodnenie: Gramatická pripomienka.	O	A	Písanie rokov bolo zjednotené podľa pripomienky.
MVSR	str. 6 Navrhuje sa upraviť názov zákona nasledovne "zákon č. 395/2002 Z. z. o archívoch a registratúrach a o doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov v znení zákona č. 266/2015 Z. z.". Odôvodnenie: Legislatívno-technická úprava	O	A	Názov bol upravený.
MZSR	Ministerstvo zdravotníctva SR nemá pripomienky k predloženému materiálu.	O	A	Vzaté na vedomie.
NBÚ	Návrh uznesenia vlády V celom návrhu uznesenia vlády odporúčame zosúladiť písanie úloh tak, aby znenia úloh začínali s malým začiatočným písmenom. V závere úloh odporúčame vypustiť interpunkčné znamienko - bodku. Odôvodnenie: Gramatická pripomienka.	O	A	Text bol upravený podľa pripomienky.